



联合国教育、
科学及文化组织

执行局

第一七九届会议

179 EX/8

巴黎，2008年3月12日

原件：英文

临时议程项目 8

总干事关于为纪念《世界人权宣言》发表六十周年开展纪念活动和 审查教科文组织相关行动计划的进展情况的报告

概 要

本文件系根据第 34 C/38 号决议提交，该决议要求总干事进一步细化教科文组织纪念《世界人权宣言》六十周年的行动计划，并向执行局第一七九届会议提交一份有关开展纪念活动的进展及其他相关情况的报告。

建议做出的决定：第 10 段。

I. 背景

1. 大会第三十四届会讨论了教科文组织关于纪念《世界人权宣言》发表六十周年行动计划的内容（第 34 C/59 号文件）。尽管人们对该计划结构的内容所表看法各异，但对教科文组织应该积极参与这一纪念活动，以及对重点关注教科文组织在人权领域肩负的特定责任和职能达成了共识。还赞同应该对在本组织核心职责方面新出现的伦理和社会挑战进行思考。大会第 34 C/38 号决议要求总干事进一步细化这一行动计划。

II. 由联合国发起的为期一年的全系统运动

2. 在 2007 年 12 月 10 日“人权日”这一天，在联合国日内瓦办事处发起了领导纪念《世界人权宣言》发表六十周年为期一年的全系统运动，整个联合国系统应积极参加这项运动。联合国秘书长指出，该《宣言》中所述各项基本权利对每个人不仅具有现实意义，而且这一周年活动还是推动实施国际准则的机会，也是把《宣言》作为每个人生活的一个组成部分的机会。¹ 这项运动提出的口号是“促进我们所有人的尊严和公正”，联合国人权事务高级专员办事处负责这项运动的协调工作，联合国每个实体应努力在其工作中更多地介入人权事务。²

3. 纪念仪式上的发言者重申所有人权的不可分割性。全年的纪念活动可为国际社会提供一次思考人权状况的契机，以及努力消除在行使人权过程中所遇到的障碍，特别是消除贫困、欠发达、社会边缘化、不能享受医保、歧视、不稳定、饥饿、诽谤宗教、宗教不容忍等问题。

4. 同一天，在教科文组织总部举行的纪念仪式上，总干事发起了教科文组织纪念《世界人权宣言》发表六十周年为期一年的活动，纪念仪式汇集了会员国、民间社会组织、教育工作者和学术机构的代表。总干事特别提请注意教科文组织行动计划应着力于在本组织职责范围内那些新出现的与人权有联系的伦理和社会挑战。³ 联合国人权事务高级专员办事处（OHCHR）代表 Bacre Ndiaye 先生强调了应根据 2003 年签订的谅解备忘录，密切两个组织间的合作。这次活动的发言者有：东道国政府代表，人权大使 Michel Doucin，乌拉圭常驻教科文组织大使衔代表 Hector Gros Espiell 先生阁下，斯特拉斯堡国际人权研究所首任秘书

¹ 联合国秘书长这篇讲话全文可在以下网址查阅：

<http://www.ohchr.org/EN/UDHR/Pages/60UDHRSGStatement.aspx>.

² 有关联合国人权事务高级专员办事处开展纪念《世界人权宣言》发表六十周年活动的信息可在以下网址查阅：<http://www.ohchr.org/EN/UDHR/Pages/60UDHRIntroduction.aspx>.

³ 总干事的讲话可在以下网址查阅：

<http://unesdoc.unesco.org/images/0015/001557/155758f.pdf>.

长暨教科文组织人权与和平处前任处长和法律顾问 Karel Vasak 教授。四位著名的人权专家是：拉丁美洲促进人权教育运动总协调员（CLADE）Camilla Crosso 女士，西非传媒执行主任 Kwamé Karikari 先生，联合国经济、社会和文化权利委员会委员 Virginia Bonoan Dandan 女士，以及阿姆斯特丹国际法中心副主任 Yvonne Donders 女士，他们就教科文组织主管领域的各项权利问题相互交流了对《世界人权宣言》历史及现行与今后可能遇到的障碍和挑战的看法，如对受教育的权利，参与文化生活的权利，意见和表达自由的权利，包括寻求、接受和传递信息的权利，以及享有科学进步及其应用带来的福利的权利。

III. 与教科文组织会员国对话

5. 根据第 34 C/38 号决议，社会科学及人文科学部门助理总干事请会员国对这一行动计划提出建议，还于 2008 年 2 月 6 日与常驻代表团举行了磋商会议，教科文组织各计划部门的代表与会。九十二个代表团出席了会议。

6. 各代表团赞扬这一重点突出和结构良好的行动计划。一些代表团强调了受教育权和人权教育；其他代表团则要求更加注重新闻自由和记者安全问题。一些代表团反对举办昂贵的国际会议。他们建议，取而代之的应当是努力把人权内容纳入本组织正常计划与预算（34 C/5 号文件）中规划的活动，并将一些已经预计在 34 C/5 号文件中开展的重大事件与纪念六十周年结合在一起进行。第四十八届教育大会的主题“包容教育：未来之路”，以及“世界新闻自由日”开展的活动都是这些行动的实例。一些代表团认为，不仅要注重教科文组织主管领域内的四项权利，也要注重涉及本组织职责的其他问题。其中建议的主题有：废除奴隶制、移民、儿童权利、儿童兵问题、南方国家对人权作贡献和新出现的人权等。另外一些代表团呼吁开展更多的业务活动，并特别建议开展关于扩大执行局第 104 EX/3.3 号决定所确定之程序的影响力的活动，举办提高教师能力方面的培训班，将《世界人权宣言》翻译成原住民语言。赞同各国教科文组织全国委员会和其他教科文组织合作伙伴，包括非政府组织团体都应当在为期一年的这一纪念活动中发挥积极作用，确保进一步扩大影响范围，特别是扩大到基层单位。

IV. 细化教科文组织的行动计划

7. 根据与会员国和各计划部门进行的上述磋商，并考虑到教科文组织的人权战略，总干事向执行局提交这一细化行动计划。该计划有三个目标：a) 促进实施教科文组织主管领域内

的各项人权；b) 鼓励思考并交流与教科文组织人权领域的核心职责相关的问题，包括新出现的伦理和社会挑战；c) 提高人们对人权准则及促进和保护人权准则程序的认识。

8. 因此，该计划包括以下三个部分：

(i) 促进享有教科文组织主管领域的各项权利

活动重点是：教科文组织主管领域的四项权利及人权教育。目的是分析行使这些权利的状况，找出障碍和挑战，以及拟定有关教科文组织可能采取之行动的建议，并推动实施这些建议。为把这类建议尽量纳入本组织的下一个计划，它们应在 2009 年提交给教科文组织理事机构。在 34 C/5 文件中计划开展的活动应尽可能面向所述目标。

(ii) 鼓励思考教科文组织职责范围的紧迫人权问题及新出现的伦理和社会挑战

由相关各方在教科文组织总部和各地区举办圆桌会开展这一思考活动。主要目标是鼓励和推进思考人权领域的现有和未来挑战，以及思考教科文组织核心职责方面新出现的伦理和社会挑战。这些活动的相关费用由组织方承担，教科文组织秘书处酌情提供技术援助。请举办这类活动的有关合作伙伴向总干事呈交详细建议，说明活动的内容和形式。

(iii) 提高认识和扩大影响

提高认识活动主要是向青年、妇女及原住民等特定群体传播《世界人权宣言》的信息，这些工作之目的是促使他们更好地了解人权准则的字面意义及其精神，并提高他们要求享有其权利的能力。将与人权事务高级专员办事处（OHCHR）密切合作，共同实施这些活动。

9. 对于列入纪念《世界人权宣言》发表六十周年框架的许多活动（载于 34 C/59 号文件的附件 IV），还需要进一步努力，增加人权方面的内容。有关这些活动及其实施情况可在以下网站查阅：www.unesco.org/shs/humanrights/udhr_60anniversary。这一网页还提供各会员国和教科文组织合作伙伴开展与纪念《世界人权宣言》发表六十周年有关活动的信息。

建议的决定草案

10. 根据以上所述，请执行局通过行文如下的决定：

执行局，

1. 忆及纪念《世界人权宣言》发表六十周年的第 34 C/38 号决议，
2. 还忆及教科文组织在促进人权方面所起的关键作用，
3. 注意到联合国秘书长就纪念《世界人权宣言》发表六十周年发起为期一年的联合国全系统运动所发出的呼吁，
4. 审议了 179 EX/8 号文件，该文件包括进一步细化教科文组织纪念《世界人权宣言》六十周年的行动计划草案，
5. 欢迎附件中教科文组织细化的行动计划；
6. 促请各会员国的公共和私营机构、民间社会，包括非政府组织、教育机构和教育工作者、教科文组织全国委员会，以及人权机构，通过开展旨在进一步促进和保护人权与基本自由的各项活动，为纪念《世界人权宣言》发表六十周年做出贡献；
7. 要求总干事在与联合国其它机构，尤其是与在联合国系统人权领域的活动方面发挥协调者作用的联合国人权事务高级专员办事处磋商后，继续落实教科文组织的行动计划；
8. 请总干事为确保该行动计划的实施筹集预算外资金，并请会员国和其它出资方考虑为此提供预算外捐款；
9. 请总干事向执行局第一八零届会议报告教科文组织开展六十周年纪念活动的情况。

附 件

联合国教科文组织纪念《世界人权宣言》六十周年的行动计划

第 I 部分

进一步推进教科文组织主管领域各项权利的主要活动

活动题目	暂定日期和地点	负责部门/局	资金来源
受教育权和人权教育			
国际教育大会第四十八届会议， 主题为“包容教育：未来之路”	2008 年 11 月 25--28 日， 瑞士日内瓦	教育部门	正常计划与预算 (34 C/5)
将如何牢固树立人权观思想纳入 大会内容，重点强调受教育权和 促进人权教育		教育部门、社会科 学及人文科学部门	正常计划与预算 (34 C/5)
享有主张和发表意见自由的权利，包括寻求、接受和传递信息的权利			
“世界新闻自由日”2008 年 - 颁发教科文组织/吉列尔 莫·卡诺世界新闻自由奖 - 举办关于新闻自由和获取信 息及提高人的能力的“世界 新闻自由日”会议	2008 年 5 月 3 日 莫桑比克马普托	传播和信息部门	正常计划与预算 (34 C/5)
新闻自由问题高层研讨会，包括 举办记者安全及新闻自由展示会	2008 年 10 月 28 日 教科文组织总部	传播和信息部门	视预算外资金的到位情 况
参与文化生活的权利以及分享科学进步及其应用带来的福利的权利			
举办科学和文化中的人权问题圆 桌会（《世界人权宣言》第 27 条和《经济、社会、文化权利国 际公约》第 15 条）	2008 年 11 月，教科文组 织总部	社会科学及人文科 学部门、科学部门 及文化部门共同负 责	视预算外资金的到位情 况

保护教科文组织主管领域的人权			
<ul style="list-style-type: none"> - 配合联合国公众宣传局（DPI/NGO）举办第六十一届非政府组织年会，主题为：“纪念《世界人权宣言》发表六十周年” - 在第六十一届 DPI/NGO 年会框架内组织特别活动： <p>值此《世界人权宣言》发表六十周年及执行局第 104 EX/3.3 号决定所规定之人权程序生效三十周年之际，陈述和介绍教科文组织的这一人权程序：公约与建议委员会（CR）从 1978 年至 1988 年审议的案件</p>	<p>2008 年 9 月 3--5 日 教科文组织总部</p>	<p>对外关系与合作部门与社会科学及人文科学部门、公共宣传局及行政管理合作进行</p> <p>国际准则及法律事务办公室</p>	<p>视预算外资金的到位情况</p>

第 II 部分

举办关于教科文组织职责范围的紧迫人权问题及新出现的 伦理和社会挑战的一系列圆桌会议

活动题目	暂定日期和地点	负责部门/局	资金来源
主题： （将由会员国和其他相关合作伙伴提出）			
<p>由相关合作伙伴在教科文组织总部和各地区举办一系列圆桌会议。主要目标是促进思考教科文组织在人权领域所肩负的特殊责任和职能，以及思考教科文组织核心职责方面新出现的伦理和社会挑战</p> <p>教科文组织秘书处提供技术援助。请举办这类活动的会员国和其他有关合作伙伴向总干事呈交详细建议，说明这类会议的内容和形式</p>	<p>在教科文组织总部或在会员国举行</p> <p>（日期和地点由组织方确定）</p>		<p>举办这些活动的所有相关费用均由组织方承担</p>

第 III 部分

提高认识活动传播《世界人权宣言》的信息

活动题目	暂定日期和地点	负责部门/局	资金来源
<p>与联合国人权事务高级专员办事处（OHCHR）合作，翻译并传播《世界人权宣言》文本以及教科文组织的人权教育材料，将宣言和这些材料翻译成原住民语言和各地区的其他语言，并主要面向青年和原住民。运用张贴画、小册子、编写《尊严通行证》等多种形式</p> <p>与各地区组合作，确定这些活动的细节</p>	<p>2008 年全年及其以后</p>	<p>社会科学及人文科学部门与各计划部门、中央服务机构及相关总部外办事处合作进行</p>	<p>视预算外资金的到位情况。潜在捐助者包括教科文组织会员国（通过预算外捐款）；私立部门机构；非政府组织；国际性的地区组织和其他国际、地区或地方捐助者。如若原预计费用太高，目标可以减半，减至 60 种语言，即 6 个地区组各 10 种语言。</p>
<p>宣传活动（可与东道国合作开展这一活动）</p>	<p>2008 年 12 月 10 日 （可在教科文组织总部举行）</p>	<p>社会科学及人文科学部门与公众宣传局/公共关系科及各相关计划部门合作进行</p>	<p>视预算外资金的到位情况</p>